



ADEB

Symposium sur le bi-plurilinguisme dans l'éducation

22 et 23 novembre 2019 – INALCO

Axe 2 : Les acteurs éducatifs du bi-plurilinguisme : l'enjeu des synergies

Avant la Table Ronde n°2

Après une première table ronde sur les enjeux, les représentations et les réalités « politiques » présentes dans la constitution de l'enseignement bilingue-plurilingue au sein des systèmes éducatifs – notamment en France – voici notre seconde table ronde qui va interroger certains des aspects « éducatifs ». Il y a un évident rapport entre les deux thèmes de la table-ronde. L'éducation dépasse l'enseignement, et requiert de la part de nombreux acteurs la capacité, la conscience, la volonté, de s'établir dans un projet commun qui est, ici, celui de l'enseignement bi-plurilingue. Les acteurs éducatifs du bi-plurilinguisme sont nombreux : maitres et professeurs, parents (qui sont les premiers éducateurs), professionnels de la petite enfance, ATSEM, orthophonistes, psychologues, etc., et enfin les cadres « politiques » que sont les communes, les académies, les régions, et in fine, toujours l'Etat – si nous continuons à nous situer en France.

Quand nous parlons de bi-plurilinguisme et que nous nous situons sur le champ de l'éducatif, nous sommes donc dans un triangle que l'on peut résumer en : langue de scolarisation 1, le français ; langue de scolarisation 1bis, puisque paritaire dans nombre de cas – on pense ici au bilinguisme précoce FR-LVR – et autres langues qui sont : les langues des familles, de l'environnement proche – régional ou transnational -, et bien sûr les langues étudiées dans les établissements – que l'on appelle LVE. C'est à l'intérieur de ce triangle que nous proposons de situer cette seconde table ronde...

Merci à :

M. Gilbert DALGALIAN, ex. responsable pédagogique à l'Alliance Française ;

Mme Joëlle JEAN, IGESR « français langue vivante » du groupe des Langues Vivantes ;

Mme Anna STEVANATO, directrice de DULALA ;

Mme Rita PEIX, responsable de formation bilingue français-catalan.